

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 2111/2005

2009/EES/37/28

frá 14. desember 2005

um að stofna skrá Bandalagsins yfir flugrekendur sem er bannað að stunda flugrekstur innan Bandalagsins og um að upplýsa flugfarþega um hvaða flugrekendur annast flutning og um niðurfellingu 9. gr. tilskipunar 2004/36/EB (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 80. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽¹⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aðgerðir Bandalagsins á sviði flutninga í lofti skulu fyrst og fremst miða að því að tryggja farþegum viðtæka vernd gegn hættu sem steðjar að öryggi þeirra. Enn fremur skal taka fullt tillit til krafna um neytendavernd almennt.
- 2) Vekja ber athygli farþega á skrá Bandalagsins yfir flugrekendur sem fullnægja ekki viðeigandi öryggiskröfum til þess að tryggja eins mikið gagnsæi og auðið er. Þessi skrá Bandalagsins skal byggjast á hinum almennu viðmiðunum sem settar eru á vettvangi Bandalagsins.
- 3) Setja skal flugrekstrarbann á flugrekendur sem eru á skrá Bandalagsins. Flugrekstrarbann, sem fært er í skrá Bandalagsins, skal gilda alls staðar á yfirráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn gildir um.
- 4) Flugrekendum, sem ekki eru með flugréttindi í einu aðildarríki eða fleirum, er þó heimilt að fljúga til og frá Bandalaginu þegar félög með slík réttindi leigja loftför þeirra, með eða án áhafnar. Setja skal ákvæði um að flugrekstrarbann, sem fært er í skrá Bandalagsins, gildi einnig um slíka flugrekendur þar sem þeir gætu annars starfað í Bandalaginu án þess að uppfylla viðeigandi öryggisstaðla.
- 5) Hægt væri að heimila að flugrekandi, sem fellur undir flugrekstrarbann, nýti flugréttindi með því að nota loftfar í þjónustuleigu frá flugrekanda sem ekki fellur flugrekstrarbann, að því tilskildu að viðeigandi öryggiskröfur séu uppfylltar.
- 6) Við uppfærslu á skrá Bandalagsins skal gera ráð fyrir að hægt sé að taka ákvarðanir með skjóttum hætti svo flugfarþegar fái viðeigandi og uppfærðar upplýsingar um öryggismál og til að tryggja að flugrekendur, sem hafa lagfært anmarka í öryggismálum, séu teknir úr skránni eins fljótt og auðið er. Á sama tíma skal virða varnarrétt flugrekenda og málsmeðferð skal vera með fyrirvara um alþjóðasamninga og sáttmála sem aðildarríkin eða Bandalagið á aðild að, einkum Chicago-samþykktina um alþjóðaflugmál frá 7. desember 1944. Framkvæmdaráðstafanir vegna málsmeðferðar, sem framkvæmdastjórnin samþykkir, skulu einkum taka mið af þessum kröfum.
- 7) Ef rekstrarbann hefur verið sett á flugrekanda ber að gera viðeigandi ráðstafanir til þess að aðstoða flugrekandann við að lagfæra þá anmarka sem leiddu til þessa banns.
- 8) Í undantekningartilvikum skal heimila aðildarríkjunum að gera einhliða ráðstafanir. Í neyðartilvikum og þegar um er að ræða óvænt öryggisvandamál er rétt að aðildarríkin geti þegar í stað sett flugrekstrarbann í tengslum við eigin yfirráðasvæði. Hafi framkvæmdastjórnin ákveðið að færa flugrekanda ekki í skrá Bandalagsins ættu aðildarríkin þar að auki að geta sett eða viðhaldið flugrekstrarbanni vegna öryggisvanda sem ekki er fyrir hendi í hinum aðildarríkjunum. Aðildarríkin skulu takmarka beitingu þessa möguleika að teknu tilliti til hagsmuna Bandalagsins og til að setja fram sameiginlega stefnu að því er varðar flugöryggi. Þetta skal vera með fyrirvara um 8. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3922/91 frá 16. desember 1991 um samræmingu á tækniskröfum og stjórnsýslumeðferð á sviði flugmála ⁽³⁾ og 10. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1592/2002 frá 15. júlí 2002 um sameiginlegar reglur um almenningsflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu ⁽⁴⁾.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 344, 27.12.2005, bls. 15. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 145/2007 frá 26. október 2007 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfssemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 19, 10.4.2008, bls. 88.

⁽¹⁾ Álit frá 28. september 2005 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB).

⁽²⁾ Álit Evrópuþingsins frá 16. nóvember 2005 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB) og ákvörðun ráðsins frá 5. desember 2005.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 373, 31.12.1991, bls. 4. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2871/2000 (Stjtið. EB L 333, 29.12.2000, bls. 47).

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 240, 7.9.2002, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1701/2003 (Stjtið. ESB L 243, 27.9.2003, bls. 5).

- 9) Upplýsingar um öryggi flugrekenda skal birta á skilvirkan hátt, t.d. á Netinu.
- 10) Til þess að flugfélög og farþegar hafi sem mestan ávinning af samkeppni á sviði loftflutninga er mikilvægt að neytendur fái nauðsynlegar upplýsingar svo þeim gefist kostur á upplýstu vali.
- 11) Auðkenni flugrekenda eða flugrekenda, sem í raun annast flugið, eru nauðsynlegar upplýsingar. Hins vegar eru neytendur, sem gera flutningssamning, sem getur bæði tekið til flugs á útleið og flugs til baka, ekki upplýstir um auðkenni flugrekenda eða flugrekenda sem í raun annast viðkomandi flug.
- 12) Í tilskipun ráðsins 90/314/EBE frá 13. júní 1990 um ferðapakka, orlofspakka og skoðunarferðapakka ⁽¹⁾ er þess krafist að neytendur fái tiltekna upplýsingar en þær upplýsingar taka ekki til auðkennis flugrekandans.
- 13) Reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2299/89 frá 24. júlí 1989 um starfsreglur fyrir notkun tölvufarskráningarkerfa ⁽²⁾ veitir neytendum, sem bóka flug gegnum tölvufarskráningarkerfi, rétt til þess að vera upplýstir um auðkenni starfandi flugrekenda. Þó tíðkast starfsvenjur, jafnvel á sviði áætlunarflugs, á borð við þjónustuleigu eða sameiginlegt flugnúmerafyrirkomulag, ef bókað er utan tölvufarskráningarkerfa, þar sem flugrekandi, sem hefur selt flugið í eigin nafni, annast það í raun ekki sjálfur og þar sem farþegar hafa sem stendur enga lagalega kröfu á að vera upplýstir um auðkenni flugrekandans sem raunverulega annast þjónustuna.
- 14) Þessar starfsvenjur auka sveigjanleika og stuðla að betri þjónustu við farþega. Enn fremur eru ákveðnar breytingar, sem gerðar eru á síðustu stundu, einkum af tæknilegum ástæðum, óhjákvæmilegar og stuðla að öryggi í loftflutningum. Til að skapa jafnvægi við þennan sveigjanleika skal hins vegar hafa eftirlit með því hvort fyrirtækin, sem annast flugið í raun, uppfylla öryggiskröfur, og koma á gagnsæi fyrir neytendur svo réttur þeirra til að taka upplýsta ákvörðun sé tryggður. Rétt er að leitast við að hæfilegt jafnvægi sé milli þess að rekstur flugrekenda skili hagnaði og að farþegar hafi aðgang að upplýsingum.
- 15) Flugrekendur skulu fylgja stefnu um gagnsæi gagnvart farþegum að því er varðar upplýsingar um öryggi. Birting þessara upplýsinga ætti að stuðla að því að farþegar séu meðvitaðir um áreiðanleika flugrekenda að því er varðar öryggi.
- 16) Flugrekendur bera ábyrgð á því að skýra innlendum yfirvöldum á sviði flugöryggis frá vanbúnaði í öryggismálum og ráða bót á honum án tafar. Vænst er að flugáhafnir og flugvallarstarfsmenn geri viðeigandi ráðstafanir verði þeir varir við vanbúnað í öryggismálum. Það væri andstætt flugöryggi ef starfsmönnum væri refsað fyrir slíkt, sbr. 4. mgr. 8. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/42/EB frá 13. júní 2003 um tilkynningu atvika í almenningsslugi ⁽³⁾.
- 17) Burtséð frá aðstæðum sem falla undir reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 261/2004 frá 11. febrúar 2004 um sameiginlegar reglur um skaðabætur og aðstoð til handa farþegum sem er neitað um far og þegar flugi er aflýst eða mikil seinkun verður ⁽⁴⁾, skulu farþegar eiga rétt á endurgreiðslu eða að flugleið þeirra sé breytt við tiltekna aðrar sérstakar aðstæður sem falla undir gildissvið þessarar reglugerðar, ef um nægilega nán tengsl er að ræða við Bandalagið.
- 18) Fyrir utan reglurnar, sem settar eru í þessari reglugerð, er rétt að afleiðingarnar af breytingum á auðkenni flugrekandans, sem annast flutningana til að uppfylla flutningssamninginn, falli undir gildandi lög aðildarríkjanna um samninga og viðeigandi lög Bandalagsins, einkum tilskipanir ráðsins 90/314/EBE og 93/13/EBE frá 5. apríl 1993 um óréttmæta skilmála í neytendasamningum ⁽⁵⁾.
- 19) Þessi reglugerð er hluti af lagaferli sem miðar að því að auka flugöryggi í Bandalaginu, á skilvirkan og samræmdan hátt, þar sem Flugöryggisstofnun Evrópu gegnir veigamiklu hlutverki. Með rýmkun á valdheimildum þessarar stofnunar, s.s. að því er varðar loftför þriðju lands, ber að útfæra hlutverk hennar samkvæmt þessari reglugerð enn frekar. Sérstakan gaum ber að gefa frekari umbótum á gæðum og tíðni öryggisskoðana loftfara og samræmingu þessara skoðana.
- 20) Ef öryggi er í húfi og viðkomandi aðildarríki hefur ekki fundið viðeigandi lausn til úrbóta skal framkvæmdastjórnin hafi möguleika á að gera tafarlausráðstafanir til bráðabirgða. Í slíkum tilvikum skal nefndin, sem er framkvæmdastjórninni til aðstoðar við störf sín samkvæmt þessari reglugerð, starfa í samræmi við fyrirskipaða málsmeðferð í 3. gr. ákvörðunar ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 158, 23.6.1990, bls. 59.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 220, 29.7.1989, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 323/1999 (Stjtið. EB L 40, 13.2.1999, bls. 1).

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 167, 4.7.2003, bls. 23.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 46, 17.2.2004, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 95, 21.4.1993, bls. 29.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

21) Í öllum öðrum tilvikum skal nefndin, sem er framkvæmdastjórninni til aðstoðar við störf sín samkvæmt þessari reglugerð, starfa í samræmi við fyrirskipaða málsmeðferð í 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB.

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

22) Þar sem tengslin milli þessarar reglugerðar og 9. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/36/EB frá 21. apríl 2004 um öryggi loftfara frá þriðju löndum sem nota flugvelli Bandalagsins ⁽¹⁾ væru annars óskýr er rétt að fella þessa grein niður til að tryggja réttaröryggi.

Viðfangsefni

1. Í þessari reglugerð eru settar reglur:

23) Aðildarríkin skulu mæla fyrir um reglur um viðurlög við brotum á ákvæðum III. kafla þessarar reglugerðar og tryggja að þessum viðurlögum sé beitt. Viðurlögin, sem geta varðað einkamálarétt eða verið stjórnsýslulegs eðlis, skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi.

a) um gerð og birtingu skrár Bandalagsins, á grundvelli almennra viðmiðana, yfir flugrekendur sem af öryggisástæðum falla undir flugrekstrarbann í Bandalaginu,

og

24) Framkvæmdastjórnin skal skoða hvernig þessari reglugerð er beitt og leggja fram skýrslu eftir hæfilegan tíma þar sem greint er frá því hversu skilvirk ákvæði hennar eru.

b) um að upplýsa flugfarþega um auðkenni flugrekanda sem starfrækir flugið sem þeir ferðast með.

25) Öllum lögbærum yfirvöldum í almenningsflugi í Bandalaginu er heimilt að ákveða að flugrekendur, jafnvel þótt þeir starfi ekki á yfirráðasvæði aðildarríkjanna þar sem sáttmálinn er í gildi, megi leggja fram beiðni um að þau hafi reglubundið eftirlit með þeim í því skyni að meta hvort líkur séu á að þeir fari að viðeigandi gæðastöðlum.

2. Beiting þessarar reglugerðar gagnvart flugvellinum á Gíbraltar telst hvorki hafa áhrif á lagalega stöðu Konungsríkisins Spánar né Breska konungsríkisins að því er varðar ágreining um yfirráðarétt yfir landsvæðinu þar sem flugvöllurinn er.

3. Beitingu þessarar reglugerðar gagnvart flugvellinum á Gíbraltar er frestað þar til tilhögunin, sem kemur fram í sameiginlegri yfirlýsingu utanríkisráðherra Konungsríkisins Spánar og Breska konungsríkisins frá 2. desember 1987, er komin til framkvæmda. Ríkisstjórnir Spánar og Breska konungsríkisins munu tilkynna ráðinu um dagsetningu þeirrar framkvæmdar.

26) Reglugerð þessi kemur ekki í veg fyrir að aðildarríkin komi á gæðamerkingakerfi fyrir flugrekendur á landsvísi, þar sem viðmiðanirnar kunna að taka til annarra skilyrða en krafna um lágmarksöryggi í samræmi við lög Bandalagsins.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

27) Tilhögun aukins samstarfs um notkun flugvallarins á Gíbraltar var samþykkt í Lundúnum 2. desember 1987 af Konungsríkinu Spáni og Breska konungsríkinu í sameiginlegri yfirlýsingu utanríkisráðherra beggja landanna. Þessi tilhögun er ekki enn komin til framkvæmda.

a) „flugrekandi“: fyrirtæki sem stundar flutninga í lofti og hefur gilt flugrekstrarleyfi eða sambærilegt leyfi,

b) „flutningssamningur“: samningur um flutninga í lofti eða samningur sem tekur til flutninga í lofti, einnig í tilvikum þegar flutningurinn samanstendur af tveimur eða fleiri flugferðum, sem sami flugrekandi eða fleiri annast,

c) „aðili sem gerir samning um loftflutninga“: flugrekandi sem gerir flutningssamning við farþega eða, ef samningurinn tekur til pakkaferða, ferðasali. Allir þeir sem selja flugmiða skulu einnig teljast vera aðilar sem gera samning um loftflutninga,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 143, 30.4.2004, bls. 76.

- d) „flugmiðasali“: sá sem selur flugmiða og annast flutnings-samning við farþega, hvort sem miðinn gildir eingöngu fyrir flug eða er hluti af pakkaferð, þó ekki flugrekandi eða ferðasali,
- e) „starfandi flugrekandi“: flugrekandi, sem starfar í flugrekstri, eða hyggst gera það, samkvæmt flutnings-samningi við farþega eða fyrir hönd annars einstaklings eða lögpersónu, sem hefur gert flutningssamning við þennan farþega,
- f) „flugrekstrarleyfi eða tæknileyfi“: hvers kyns lagaleg eða stjórnsýsluleg gerð aðildarríkis, sem annaðhvort kveður á um að flugrekanda sé heimilt að starfrækja flugþjónustu til eða frá flugvöllum þess, eða að flugrekanda sé heimilt að starfa í loftrými þess eða að flugrekanda sé heimilt að nýta sér flugréttindi,
- g) „flugrekstrarbann“: synjun, tímabundin niðurfelling, afturköllun eða takmörkun á flugrekstrarleyfi eða tæknileyfi flugrekanda af öryggisástæðum eða hvers kyns sambærilegar öryggisráðstafanir í tengslum við flugrekanda sem hefur engin flugréttindi í Bandalaginu þótt hægt sé að starfrækja loftför hans að öðru leyti í Bandalaginu samkvæmt leigusamningi,
- h) „pakkaferð“: sú þjónusta sem er skilgreind í 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 90/314/EBE,
- i) „farskráning“: að farþegi hafi farmiða eða annað sönnunargagn undir höndum sem sýnir að sá sem gerir samning um loftflutninga hefur samþykkt farskráninguna og skráð hana,
- j) „viðeigandi öryggiskröfur“: alþjóðlegar öryggiskröfur sem er að finna í Chicago-samningnum og viðaukum við hann, sem og, þar sem það á við, viðeigandi öryggiskröfur í lögum Bandalagsins.

II. KAFLI

SKRÁ BANDALAGSINS

3. gr.

Samantekt skrár Bandalagsins

- Til þess að efla flugöryggi skal taka saman skrá yfir flugrekendur sem falla undir flugrekstrarbann í Bandalaginu (hér á eftir nefnd skrá Bandalagsins). Hvert ríki skal framfylgja flugrekstrarbanninu, sem um getur í skrá Bandalagsins, á yfirráðasvæði sínu, gagnvart þeim flugrekendum sem bannið gildir um.
- Almennu viðmiðanirnar við að setja flugrekstrarbann á flugrekendur, sem skulu byggjast á viðeigandi öryggiskröfum, eru settar fram í viðaukanum (og er hér á eftir vísað til þeirra

sem hinna sameiginlegu viðmiðana. Framkvæmdastjórninni er heimilt að breyta viðaukanum, einkum í því skyni að taka mið af vísindalegri og tæknilegri þróun, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 15. gr.

3. Þegar skrá Bandalagsins er tekin saman í fyrsta sinn skal hvert aðildarríki senda framkvæmdastjórninni, eigi síðar en 16. febrúar 2006, auðkenni flugrekenda, sem falla undir rekstrarbann á yfirráðasvæði þess, ásamt rökunum sem leiddu til þess að slíkt bann var sett á, sem og allar aðrar upplýsingar sem máli skipta. Framkvæmdastjórnin skal tilkynna hinum aðildarríkjunum um slíkt flugrekstrarbann.

4. Framkvæmdastjórnin skal innan eins mánaðar frá því að henni berast slíkar upplýsingar ákveða, á grundvelli sameiginlegra viðmiðana, hvort hún setur rekstrarbann á viðkomandi flugrekendur og taka saman skrá yfir flugrekendur í Bandalaginu sem hún hefur sett rekstrarbann á í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 15. gr.

4. gr.

Uppfærsla skrár Bandalagsins

- Skrá Bandalagsins skal uppfærð:
 - til þess að setja rekstrarbann á flugrekanda og bæta þeim flugrekanda við í skrá Bandalagsins, á grundvelli hinna sameiginlegra viðmiðana,
 - til þess að taka flugrekanda af skrá Bandalagsins, ef hann hefur lagfært þann annmarka eða þá annmarka sem gáfu tilefni til þess að hann var færður í skrá Bandalagsins, og ef engin önnur ástæða er fyrir hendi, á grundvelli hinna sameiginlegra viðmiðana, að hafa hann áfram í skránni,
 - til þess að breyta skilyrðum fyrir rekstrarbanni á flugrekanda sem skrá Bandalagsins tekur til.
- Framkvæmdastjórnin skal, að eigin frumkvæði eða að beiðni aðildarríkis ákveða að uppfæra skrá Bandalagsins jafnskjótt og þess er þörf skv. 1. mgr. í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 15. gr. á grundvelli hinna sameiginlegra viðmiðana. Framkvæmdastjórnin skal a.m.k. á þriggja mánaða fresti ganga úr skugga um hvort rétt sé að uppfæra skrá Bandalagsins.
- Hvert aðildarríki og Flugöryggisstofnun Evrópu skal senda framkvæmdastjórninni allar upplýsingar sem geta skipt máli við að uppfæra skrá Bandalagsins. Framkvæmdastjórnin skal senda hinum aðildarríkjunum allar upplýsingar sem máli skipta.

5. gr.

Bráðabirgðaráðstafanir sem eru gerðar vegna uppfærslu á skrá Bandalagsins

1. Þegar ljóst er að áframhaldandi rekstur flugrekanda í Bandalaginu kann að tefla öryggi í tvisýnu og að viðkomandi aðildarríki hafa ekki gert áriðandi öryggisráðstafanir til þess að bægra þessari hættu frá á fullnægjandi hátt, í samræmi við 1. mgr. 6. gr., er framkvæmdastjórninni heimilt að gera bráðabirgðaráðstafanir, sem um getur í a- eða c- lið 1. mgr. 4. gr., í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 15. gr.

2. Framkvæmdastjórnin skal, eins fljótt og auðið er, í síðasta lagi innan tíu virkra daga, vísa málinu til nefndarinnar, sem um getur í 1. mgr. 15. gr., og ákveða að staðfesta, breyta, afturkalla eða framlengja ráðstöfunina sem hún hefur gert skv. 1. mgr. þessarar greinar, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 15. gr.

6. gr.

Sérstakar ráðstafanir

1. Ef um neyðartilvik er að ræða kemur þessi reglugerð ekki í veg fyrir að aðildarríki geti brugðist við ófyrirsjáanlegum öryggisvandum með því að setja tafarlaust á flugrekstrarbann að því er varðar eigið yfirráðasvæði að teknu tilliti til hinna sameiginlegu viðmiðana.

2. Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar um að færa flugrekanda ekki í skrá Bandalagsins í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 4. mgr. 3. gr. eða 2. mgr. 4. gr., kemur ekki í veg fyrir að aðildarríki setji eða viðhaldi rekstrarbanni á viðkomandi flugrekanda vegna öryggisvanda sem sérstaklega varðar það aðildarríki.

3. Í öðru hvoru tilvikanna, sem um getur í 1. og 2. mgr., skal viðkomandi aðildarríki þegar í stað upplýsa framkvæmdastjórnina sem sér um að upplýsa hin aðildarríkin. Við þær aðstæður, sem um getur í 1. mgr., skal viðkomandi aðildarríki án tafar leggja beiðni fyrir framkvæmdastjórnina um að uppfæra skrá Bandalagsins í samræmi við 2. mgr. 4. gr.

7. gr.

Varnarréttur

Framkvæmdastjórnin skal sjá til þess að þegar hún tekur ákvarðanir, sem um getur í 4. mgr. 3. gr., 2. mgr. 4. gr. og 5. gr., sé viðkomandi flugrekanda gefinn kostur á að flytja mál sitt, að teknu tilliti til þess að í sumum tilvikum þurfi að grípa til flýtimeðferðar.

8. gr.

Framkvæmdarráðstafanir

1. Framkvæmdastjórnin skal í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 3. mgr. 15. gr. samþykkja, eftir því sem við á, framkvæmdarráðstafanir til þess að kveða á um nánari reglur vegna málsmeðferðarinnar sem um getur í þessum kafla.

2. Þegar framkvæmdastjórnin ákveður þessar ráðstafanir skal hún taka tilhlýðilegt tillit til þess að þörf sé á að taka ákvarðanir um að uppfæra skrá Bandalagsins með skjótum hætti og skal hún, eftir því sem við á, gera ráð fyrir hugsanlegri flýtimeðferð.

9. gr.

Útgáfa

1. Skrá Bandalagsins og allar breytingar á henni skulu birtar án tafar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

2. Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til þess að auðvelda almenningi aðgang að nýjustu uppfærslu af skrá Bandalagsins, einkum á Netinu.

3. Aðilar sem gera samning um loftflutning, innlend yfirvöld á sviði almenningssflugs, Flugöryggisstofnun Evrópu og flugvöllir á yfirráðasvæði aðildarríkjanna, skulu vekja athygli farþega á skrá Bandalagsins, bæði á vefsíðum sínum og, ef við á, á athafnasvæðum sínum.

III. KAFLI

UPPLÝSINGAR TIL FARÞEGA

10. gr.

Gildissvið

1. Ákvæði þessa kafla gilda um flutninga á farþegum í lofti ef flugið er hluti af flutningssamningi og þessi flutningur hefst í Bandalaginu, og

a) brottflug er frá flugvelli á yfirráðasvæði aðildarríkis sem sáttmálinn gildir um,

eða

b) brottflug er frá flugvelli í þriðja landi og landing á flugvelli á yfirráðasvæði aðildarríkis sem sáttmálinn gildir um,

eða

c) brottflug er frá flugvelli þriðja lands og landing er á öðrum slíkum flugvelli.

2. Ákvæði þessa kafla gilda hvort sem um áætlunarflug er að ræða eða óreglubundið flug og hvort sem flugið er hluti af pakkiferð eða ekki.
3. Ákvæði þessa kafla gilda ekki um réttindi farþega samkvæmt tilskipun 90/314/EBE og reglugerð (EBE) nr. 2299/89.

11. gr.

Upplýsingar um auðkenni starfandi flugrekanda

1. Við farskráningu skal aðili, sem gerir samning um loftflutninga, upplýsa farþega um auðkenni starfandi flugrekanda eða flugrekendur óháð því hvernig farskráningin fer fram.
2. Ef ekki er vitað um auðkenni starfandi flugrekanda eða flugrekenda þegar farskráning fer fram skal aðilinn, sem gerir samning um loftflutninga, tryggja að farþegi sé upplýstur um heiti flugrekandans eða flugrekendanna sem búist er við að sjái um viðkomandi flug. Í slíku tilviki skal aðilinn, sem gerir samning um loftflutninga, sjá til þess að farþegi sé upplýstur um auðkenni starfandi flugrekanda eða flugrekenda um leið og auðkenni þeirra hefur verið staðfest.
3. Ef skipt er um starfandi flugrekanda eða flugrekendur eftir farskráningu skal, aðilinn sem gerir samning um loftflutninga, þegar í stað, óháð ástæðum fyrir breytingunni, gera allar viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að farþegi sé upplýstur um breytinguna eins fljótt og auðið er. Í öllum tilvikum ber að upplýsa farþega við innritun eða þegar gengið er um borð í flugvél ef ekki er þörf á innritun vegna tengiflugs.
4. Flugrekandi eða ferðasali skal, eftir því sem við á, sjá til þess að viðkomandi aðili, sem gerir samning um loftflutninga, sé upplýstur um auðkenni starfandi flugrekanda eða flugrekenda um leið og vitað er um það, einkum þegar slíku auðkenni er breytt.
5. Hafi flugmiðasali ekki verið upplýstur um auðkenni starfandi flugrekanda skal hann ekki bera ábyrgð á því ef ekki er staðið við skuldbindingarnar sem kveðið er á um í þessari grein.
6. Skuldbinding aðila, sem gerir samning um loftflutninga, um að upplýsa farþega um auðkenni starfandi flugrekanda eða flugrekenda skal tilgreind í almennum söluskilmálum sem gilda um flutningssamninginn.

12. gr.

Réttur til að fá endurgreitt eða að breyta flugleið

1. Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á rétt til endurgreiðslu eða breytingu á flugleið eins og kveðið er á um í reglugerð (EB) nr. 261/2004.
2. Í þeim tilvikum þegar reglugerð (EB) nr. 261/2004 gildir ekki, og
- a) starfandi flugrekandi, sem farþega hefur verið tilkynnt um, hefur verið færður í skrá Bandalagsins og fellur undir flugrekstrarbann sem hefur leitt til þess að viðkomandi flugi hefur verið aflýst eða því hefði verið aflýst ef viðkomandi flug hefði verið starfrækt innan Bandalagsins eða
- b) starfandi flugrekandi, sem farþega hefur verið tilkynnt um, hefur verið leystur af hólmi með öðrum starfandi flugrekanda, sem hefur verið færður í skrá Bandalagsins og fellur undir flugrekstrarbann, sem hefur leitt til þess að viðkomandi flugi hefur verið aflýst eða því hefði verið aflýst ef viðkomandi flug hefði verið starfrækt í Bandalaginu.

starfandi flugrekandi sem er aðili að flutningssamningnum skal gefa farþeganum kost á að fá endurgreitt eða breyta um flugleið skv. 8. gr. reglugerðar (EB) nr. 261/2004, að því tilskildu að þegar flugi hefur ekki verið aflýst hafi farþeginn kosið að taka ekki það flug.

3. Ákvæði 2. mgr. þessarar greinar gildir með fyrirvara um 13. gr. reglugerðar (EB) nr. 261/2004.

13. gr.

Viðurlög

Aðildarríkin skulu tryggja að farið sé að reglunum í þessum kafla og setja viðurlög við brotum á þessum ákvæðum. Þessi viðurlög skulu vera árangursrík, í réttu hlutfalli við brot og letjandi.

IV. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

14. gr.

Upplýsingar og breytingar

Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 16. janúar 2009, leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið um beitingu þessarar reglugerðar. Ef þörf krefur skulu tillögur um endurskoðun reglugerðarinnar fylgja skýrslunni.

15. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndarinnar sem um getur í 12. gr. reglugerðar (EBE) nr. 3922/91 (nefndin).

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 3. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

3. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrjú mánuðir.

4. Framkvæmdastjórninni er heimilt að hafa samráð við nefndina um hvaðeina sem lýtur að beitingu þessarar reglugerðar.5. Nefndin setur sér starfsreglur.

16. gr.

Niðurfelling

Ákvæði 9. gr. tilskipunar 2004/36/EB eru hér með felld úr gildi.

17. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Ákvæði 10., 11. og 12. gr. gilda frá 16. júlí 2006 og 13. gr. gildir frá 16. janúar 2007.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 14. desember 2005.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

J. BORRELL FONTELLES

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

C. CLARKE

forseti.

VIÐAUKI

Sameiginlegar viðmiðanir þegar metið er hvort setja skuli flugrekstrarbann af öryggisástæðum á vettvangi Bandalagsins

Ákvarðanir um aðgerðir á vettvangi Bandalagsins skulu teknar með hliðsjón af staðreyndum í hverju máli fyrir sig. Með hliðsjón af staðreyndum í hverju máli fyrir sig er hægt að grípa til aðgerða á vettvangi Bandalagsins gegn flugrekanda eða öllum flugrekendum sem skráðir eru í sama ríki.

Þegar skoðað er hvort flugrekandi skuli sæta algeru banni eða banni að hluta til skal meta hvort flugrekandinn uppfylli viðeigandi öryggiskröfur að teknu tillit til eftirfarandi:

1. Sannana um verulega annmarka í öryggismálum hjá flugrekanda, s.s.:
 - skýrslur sem leiða í ljós verulega annmarka í öryggismálum eða að flugrekandi vanræki stöðugt að lagfæra annmarka, sem komið hafa í ljós við skoðanir á hlaði, sem fram fer samkvæmt SAFA-áætluninni, sem flugrekanda hefur verið tilkynnt um
 - verulegir annmarkar í öryggismálum sem greindir hafa verið í tengslum við upplýsingasöfnun í 3. gr. tilskipunar 2004/36/EB um öryggi loftfara frá þriðja landi.
 - flugrekstrarbann á flugrekanda í þriðja landi vegna verulegra annmarka, sem færðar hafa verið sönnur á að því er varðar alþjóðlega flugöryggisstaðla,
 - rökstuddar upplýsingar um slys eða upplýsingar um alvarleg slys sem benda til þess að undirliggjandi kerfislægir annmarkar séu í öryggismálum.
2. Vangetu og/eða tregðu flugrekanda til þess að lagfæra annmarka í öryggismálum eins og sýnt er fram á með:
 - skorti á gagnsæi eða að flugrekandi vanræki að koma upplýsingum á framfæri á viðunandi hátt og tímanlega til flugmálayfirvalda í aðildarríki vegna rannsóknar þeirra á þeim þáttum í rekstri hans sem tengjast öryggismálum,
 - óviðeigandi eða ófullkominni áætlun um aðgerðir til úrbóta sem lögð er fram til þess að bregðast við verulegum annmörkum í öryggismálum sem greinst hafa.
3. Vangetu og/eða tregðu yfirvalda, sem bera ábyrgð á eftirliti með flugrekanda, til þess að lagfæra annmarka í öryggismálum eins og sýnt er fram á með:
 - skorti á samstarfi við flugmálayfirvöld í aðildarríki af hálfu lögbærra yfirvalda í öðru ríki þegar athygli hefur verið vakin á því að öryggismálum í starfsemi flugrekanda, sem er með leyfi eða er skráður í því ríki, kunni að vera ábótavant.
 - vanmætti lögbærra yfirvalda, sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með flugrekanda, til þess að hrinda í framkvæmd og framfylgja viðeigandi öryggiskröfum. Einkum ber að taka tillit til eftirfarandi:
 - a) úttekta og áætlana um aðgerðir til úrbóta, sem eru gerðar í tengslum við úttektaráætlun, sem Alþjóðaflugmálastofnunin hefur unnið í tengslum við alþjóðlegt eftirlit með öryggismálum eða samkvæmt gildandi lögum Bandalagsins,
 - b) hvort annað ríki hefur áður synjað flugrekanda, sem viðkomandi ríki hefur eftirlit með, um flugrekstrarleyfi eða tæknileyfi eða afturkallað slík leyfi,
 - c) að flugrekandaskirteini hefur ekki verið gefið út af hálfu lögbærra yfirvalda í ríkinu þar sem flugrekandi hefur aðalskrifstofur sínar.
 - vanmætti lögbærra yfirvalda í ríkinu, þar sem loftfarið er notað af flugrekanda, sem er skráður til að hafa eftirlit með loftfarinu sem flugrekandinn notar, í samræmi við skuldbindingar sínar samkvæmt Chicago-samningnum.